



DONATE



<https://www.givecentral.org/>

Assumption B.V.M. Parish / Parroquia de la Asunción

2434 S. California Ave., Chicago IL, 60608

773-247-6644 / fax 773-247-0665

Email: assumption-california@archchicago.org

Website: www.assumptionofbvm.org

Fr. Jason Malave, Administrator

Liliana Santos, Coordinator of Religious Education

Mayra Guzman de Muñoz, Parish Secretary

Victor Hernandez, Custodian

Kolbe House Jail Ministry
Ministerio a Los Encarcelados

773-247-0070

Website: www.kolbehouseministry.org

MaryClare Birmingham, Director

Deacon Pablo Perez, Associate Director

Gloria Hernandez, Office Manager

Emily Cortina, Outreach Program Coordinator

Second Sunday of Lent

March 8, 2020

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

SATURDAY / SABADO

5:00 pm - Bilingual / Bilingüe
English / Spanish

SUNDAY / DOMINGO

9:00 am - Español
11:00 am - English
1:00 pm - Español

WEEKDAYS / ENTRE SEMANA

7:45 am - Español
Misa—lunes, miércoles, y viernes
(Servicio de comunión—martes y jueves)

PARISH OFFICE HOURS / HORARIO DE LA OFICINA

Monday - Friday ♦ Lunes - Viernes
8:30 am - 7:00 pm
Saturday/Sábado: 9:00 am - 2:00 pm



“THIS IS MY SON, WHOM I
LOVE; WITH HIM I AM WELL
PLEASED. LISTEN TO HIM!”

MATTHEW 17:5

“ESTE ES MI HIJO MUY
AMADO, EN QUIEN, TENGO
PUESTAS MIS COMPLACEN-
CIAS, ESCUCHENLO!”

MATEO 17:5

STA. CLARA DE MONTEFALCO

Te Invita

RETIRO CUARESMAL 2020

"Señor haz que volvamos a ti, y convieretenos"

Sabado, 21 de Marzo, 2020, 8am – 3pm

5443 S. Washtenaw Ave.
Chicago, IL 60632
773-436-4422

NO HABRA NINGUN COSTO

PREDICADOR
MARIO CARRANZA

DIACONOS
MANUEL SALGADO
OSCAR GONZALEZ



VIACRUSIS

los Viernes
a las 7pm

Durante este tiempo de Cuaresma, les invitamos a recorrer juntos el camino de la pasión y muerte de nuestro Señor Jesucristo.

LOS ESPERAMOS!!

Religious Education Updates

ACTUALIZACIONES del PROGRAMA de EDUCACION RELIGIOSA

- March 14th - NO CLASS / NO CLASES
- March 21st - 2nd Year Confirmation Retreat / Retiro para clase de Confirmacion—2do año



For more details/Mas detalles - <http://www.assumptionofbvm.org/religious-education/> - Click on parent portal

THE PASSION OF THE CHRIST IN CONCERT

APRIL 11-AUDITORIUM THEATRE

Marque sus calendarios para
**LA PASION DEL CRISTO
EN CONCIERTO**

*Please contact
Ami Camuendo
with ticket inquiries*

*Póngase en contacto con
Ami Camuendo sobre entradas:*

EMAIL:
AMI@INNOVATIONAE.COM

TEL: 312.274.1800 x237



Assumption BVM Parish
Las Bodas de Cana
The Wedding at Cana

May 30th, 2020 at 3pm

A special celebration of the Sacrament of Marriage is being planned for May 30th, especially inviting couples who may have been married civilly, but now wish to participate in the Sacrament of Marriage in Church. So far, two couples are preparing to celebrate the sacrament. *Would you also like to celebrate the Sacrament of marriage in Church? Please Call Fr. Jason 773-960-6682.*

Se está planeando una celebración especial del Sacramento del Matrimonio para el 30 de mayo, especialmente invitando a las parejas que hayan estado casadas civilmente, pero que ahora deseen participar en el Sacramento del Matrimonio en la Iglesia. Hasta ahora, dos parejas se están preparando para este Sacramento. *¿También les gustaría celebrar el Sacramento del Matrimonio en la Iglesia? Llame al P. Jason 773-960-6682.*



Scholarships are available for parishioners of the uniting parishes of Our Lady of Tepeyac, Assumption BVM and St. Roman

**¡LLAME PARA MAS
 INFORMACION!
 773.522.0024**

2235 S. ALBANY AVE.
 CHICAGO, ILLINOIS 60623
 TEPEYACELEMENTARY.ORG

- DIA COMPLETO DE PREESCOLAR; 3 Y 4 AÑOS
- PREPARACIÓN DE SACRAMENTOS
- ESPECIALISTA DE LECTURA
- CONSEJERIA ESCOLAR
- DESAYUNO Y ALMUERZO CALIENTE
- PROGRAMA DE DESPUÉS DE ESCUELA
- BECAS DISPONIBLES

Religious Education / EDUCACION RELIGIOSA

1. Looking for a committed person, willing to assist the Coordinator of Religious Education with basic administrative duties
2. (Part-time) 10 hrs. a week at minimum wage
3. Comfortable using a computer



Interested individuals should contact the parish office at 773-247-6644 or assumption-california@archchicago.org

Presentations / PRESENTACIONES

•We are happy to include the intention for the Mass for a child celebrating three years of age, or a presentation. Please alert the rectory 3-4 weeks in advance and follow the instructions for a Mass Intention.

•Estamos encantados de incluir una intención de Misa para un niño/a que celebre tres años de edad, o una presentación. Por favor, avise a la rectoría con 3 a 4 semanas de anticipacion y siga las instrucciones para una Intención de Misa.

**E aster Flower
 Collection
 Next Week**



**Colecta para
 Flores de Pascua
 La próxima
 semana**



Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Saturday/Sábado, March 7

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. †Edward Estrada

Sunday/Domingo, March 8

Second Sunday of Lent

9:00 A.M. Birthday Blessings—Minda Gonzalez
Health—Javier Guzman, †Delfino Ballesteros, †Facunda & †Viviano, †Pedro & †Dominga
11:00 A.M. For the People of the Parish
1 P.M. Por la Comunidad de la Asuncion

Monday/Lunes, March 9

Lenten Weekday

7:45 A.M. †Fr. Larry Craig

Tuesday/Martes, March 10

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service

Wednesday/Miércoles, March 11

Lenten Weekday

7:45 A.M. †Antonio Ballesteros

Thursday/Jueves, March 12

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service

Friday/Viernes, March 13

Lenten Weekday

7:45 A.M. For the victims of crime

Saturday/Sábado, March 14

Lenten Weekday

7:45 A.M. Communion Service
5:00 P.M. †Edward Estrada



Please pray for the sick of the Parish

Luis Corral, Guadalupe Perez,
Luis Garnica, Jose Flores
Armando Serna, Anita Carmona,
Erica Martinez-Brennan,
Juana Lopez, Pilar Bowersox

OREMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

Welcome

Bienvenidos

Confessions

CONFESIONES

saturday/sabado 4 - 4:45pm

or by appointment/o con cita previa



Baptisms

BAUTIZOS

- You may arrange any time after the birth of your new child, with the Parish Office
- Después del nacimiento de su nuevo hijo(a), usted puede organizarlo mediante la oficina parroquial



Weddings

BODAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación con la oficina parroquial



XV Masses

QUINCEAÑERAS

- Arrange at least four months in advance with the Parish Office for a teenager who has been Confirmed in the Catholic Faith
- Organizar con al menos cuatro meses de anticipación en la oficina parroquial para una adolescente que ha sido Confirmada en la fe Católica



For all three, feel free to start your planning by calling the Parish office. We will take the initial information and you will receive a call back to confirm dates & times, classes and requirements.

Para los tres, por favor siéntase libre de comenzar su planificación con una llamada telefónica a la oficina parroquial. Tomaremos la información inicial y recibirás una llamada para confirmar las fechas y horas, clases y requisitos.

Sanctuary Lights
VELAS DEL SANTUARIO
Virginia Gonzalez
Family
suggested donation~
donacion sugerida \$10



This Week
ESTA SEMANA

Martes 7pm, practica de coro
Jueves, 7pm, Hora Santa
Viernes 7pm, Viacrucis
Sabado 7pm, Circulo de Oracion



Collection/COLECTA
2/29 & 3/1/2020 \$2,525
GiveCentral \$ 290
Ash Wednesday \$ 330
Building Fund \$ 494

Aid to Church in
Central & Eastern Europe

\$437
Thank you
GRACIAS!



MASS REQUEST/INTENCION DE MISA – please print/letra de molde

Date requested/fecha & time/hora _____

Mass requested for/Misa para _____

Request is for their/por su: Birthday/cumpleaños Anniversary of Death/aniversario de fallecido(a)

Other/otro: _____

Name of Mass Intention requestor/Nombre de quien pide la Misa _____ & Tel# _____

Please cut on dotted line and bring your request to the rectory – suggestion offering is \$10
Por favor, corte en la línea y traiga su solicitud a la rectoría – donacion sugerida es de \$10